

Arabisch voor beginners deel 2

Les 5

5.7 Antwoorden oefeningen pp. 105-110

Oefening 1

Zet de volgende vormen in de aanvoegende wijs. **Rood** = correctie (p. 105).

١	يَفْهَمُ	أَنْ يَفْهَمَ	٢	تَصْنَعُ	أَنْ تَصْنَعَ	٣	تَكْتُبِينَ	أَنْ تَكْتُبِي	٤	تَعْلَمِينَ	أَنْ تَعْلَمِي
	dat hij begrijpt			dat jij (m) / zij maakt			dat jij schrijft			dat jij weet	
٥	تَصْرُخُونَ	أَنْ تَصْرُخُوا	٦	يَذْهَبُونَ	أَنْ يَذْهَبُوا	٧	يَتْرُكْنَ	أَنْ يَتْرُكْنَ	٨	يَضْرِبُونَ	أَنْ يَضْرِبُوا
	dat jullie (m) schreeuwen			dat zij (m) gaan			dat zij (v) verlaten			dat zij (m) slaan	
٩	تَسْأَلِينَ	أَنْ تَسْأَلِي	١٠	تَغْسِلُ	أَنْ تَغْسِلِي	١١	تَقُولِينَ	أَنْ تَقُولِي	١٢	يَعِيشُونَ	أَنْ يَعِيشُوا
	dat jij (v) vraagt			dat zij / jij (m) wast			dat jij (v) zegt			dat zij (m) leven	
١٣	تَنَامُونَ	أَنْ تَنَامُوا	١٤	يَخَافُونَ	أَنْ يَخَافُوا	١٥	تَأْكُلُونَ	أَنْ تَأْكُلُوا	١٦	تَأْكُلَانِ	أَنْ تَأْكُلَا
	dat jullie (m) slapen			dat zij (m) vrezen			dat jullie (m) eten			dat jullie (2) / zij (2 v) eten	
١٧	يَشْرَبَانِ	أَنْ يَشْرَبَا	١٨	تَضَعِينَ	أَنْ تَضَعِي	١٩	يَتَّعُونَ	أَنْ يَتَّعُوا	٢٠	تَصِلُونَ	أَنْ تَصِلُوا
	dat zij (2 m) drinken			dat jij (v) neerlegt			dat zij (m) vallen			dat jullie (m) arriveren	
٢١	يُقِيمَانِ	أَنْ يُقِيمَا	٢٢	يُرِيدُونَ	أَنْ يُرِيدُوا	٢٣	تَسُوقُونَ	أَنْ تَسُوقُوا	٢٤	يَجِدْنَ	أَنْ يَجِدْنَ
	dat zij (2 m) verblijven			dat zij (m) willen			dat jullie (m) besturen			dat zij (v) vinden	
٢٥	يُمْكِنُنِي	أَنْ يُمْكِنُنِي	٢٦	تُرِيدَانِ	أَنْ تُرِيدَا	٢٧	تُرْسِلِينَ	أَنْ تُرْسِلِي	٢٨	يُرْسِلَانِ	أَنْ يُرْسِلَا
	dat ik kan			dat zij (2 v) willen			dat jij (v) stuurt			dat zij (2 m) sturen	
٢٩	تُرْسِلْنَ	أَنْ تُرْسِلْنَ	٣٠	يُرْسِلُونَ	أَنْ يُرْسِلُوا						
	dat jullie (v) sturen			dat zij (m) sturen							

Oefening 2

Breng het persoonssuffix in overeenstemming met de nazin.

Rood = correctie (p. 106).

مثال	أنا - أَذْهَبُ	←	يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَذْهَبَ.	Ik moet gaan.
------	----------------	---	-------------------------------	---------------

١	أَنْتَ - تَذْهَبُ	←	يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ.	٢	هُوَ - يَدْخُلُ	←	يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَدْخُلَ.
٣	أَنْتِ - تَعْمَلِينَ	←	يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلِي.	٤	نَحْنُ - نَخْرُجُ	←	يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَخْرُجَ.
٥	أَنْتُمْ - تَنْظُرُونَ	←	يَجِبُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْظُرُوا.	٦	أَنْتِ - تَسْمَعِينَ	←	يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَسْمَعِي.

يَجِبُ عَلَيْهِمْ أَنْ يَعْرِفُوا	←	هُمْ - يَعْرِفُونَ	٧
يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَقْرَأَ	←	أَنْتَ - تَقْرَأُ	٩
يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَقُومَ	←	أَنَا - أَقُومُ	١١
يَجِبُ عَلَيْهَا أَنْ تَرْجِعَ	←	هِيَ - تَرْجِعُ	١٣
يَجِبُ عَلَيْهِمْ أَنْ يَسِرْنَ	←	هُمْ - يَسِرُونَ	١٥
يَجِبُ عَلَيْهَا أَنْ يَنْزِلَ	←	هِيَ - يَنْزِلُ	١٧
يَجِبُ عَلَيْكُمْ أَنْ تُرِيدُوا	←	أَنْتُمْ - تُرِيدُونَ	١٩
يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَرْغِبِي	←	أَنْتِ - تَرْغِبِينَ	٢١
يَجِبُ عَلَيْهِمْ أَنْ يُكْمَلُوا	←	هُمْ - يُكْمَلُونَ	٢٣
يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَجْلِسَ	←	أَنْتَ - تَجْلِسُ	٨
يَجِبُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَصِلُوا	←	أَنْتُمْ - تَصِلُونَ	١٠
يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَفْعَلِي	←	أَنْتِ - تَفْعَلِينَ	١٢
يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَعُودَ	←	هُوَ - يَعُودُ	١٤
يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَعِيشَ	←	نَحْنُ - نَعِيشُ	١٦
يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أُرِيدَ	←	أَنَا - أُرِيدُ	١٨
يَجِبُ عَلَيْهَا أَنْ تُرِيدَ	←	هِيَ - تُرِيدُ	١٩
يَجِبُ عَلَيْهِمْ أَنْ يُرْسِلُوا	←	هُمْ - يُرْسِلُونَ	٢١
يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تُفَكِّرَ	←	أَنْتَ - تُفَكِّرُ	٢٣

Oefening 3

Vul een vorm van أَمَكَنَ of قَدَرَ in (modelantwoord).

Kun je schrijven?	هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَكْتُبَ؟	هَلْ _ أَنْ تَكْتُبَ؟	١
Kan zij tekenen?	هَلْ يُمَكِّنُهَا أَنْ تَرَسِّمَ؟	هَلْ _ أَنْ تَرَسِّمَ؟	٢
Is de moeder in staat brood te bakken?	هَلْ تَقْدِرُ الْأُمُّ أَنْ تَحْبِزَ؟	هَلْ _ الْأُمُّ أَنْ تَحْبِزَ؟	٣
Is de moeder in staat naar ons toe te komen?	هَلْ تَقْدِرُ الْأُمُّ أَنْ تَجِيئَنَا؟	هَلْ _ الْأُمُّ أَنْ تَجِيئَنَا؟	٤
Kun je naar mij luisteren?	هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْمَعَ إِلَيَّ؟	هَلْ _ أَنْ تَسْمَعَ إِلَيَّ؟	٥
Kun je met mij mijn opa bezoeken?	هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَزُورَ مَعِيَ جَدِّي؟	هَلْ _ أَنْ تَزُورَ مَعِيَ جَدِّي؟	٦
Ben je in staat te (kun je) voetballen?	هَلْ تَقْدِرُ أَنْ تَلْعَبَ كُرَةَ الْقَدَمِ؟	هَلْ _ أَنْ تَلْعَبَ كُرَةَ الْقَدَمِ؟	٧
Kunnen jullie naar school gaan?	هَلْ يُمَكِّنُكُمْ أَنْ تَذْهَبُوا إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟	هَلْ _ أَنْ تَذْهَبُوا إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟	٨

Oefening 4 (modelantwoord) **Rood** = correctie (p. 107).

Vul de vorm van 'willen / wensen' aan.

Ik wil je bezoeken.	(أَنْ أَزُورَكَ)	أُرِيدُ	مثال
---------------------	------------------	---------	------

Zij (2 m) wilden een boek lezen.	أَرَادَا أَنْ يَقْرَأَ كِتَابًا.	أَرَادَا	١
Jullie (2 m) willen naar de bioscoop gaan. Zij (2 v) willen naar de bioscoop gaan.	تُرِيدَانِ أَنْ تَذْهَبَا إِلَى السِّنِيْمَا.	تُرِيدَانِ	٢
Zij wenste de stad te bezoeken.	رَغِبَتْ فِي أَنْ تَزُورَ الْمَدِيْنَةَ.	رَغِبَتْ فِي	٣
Jullie (2 m) wensten de tuin te bezoeken.	رَغِبْتُمَا فِي أَنْ تَزُورَا الْحَدِيْقَةَ.	رَغِبْتُمَا فِي	٤
Jullie (v) wensten thee te drinken.	رَغِبْتُنَّ فِي أَنْ تَشْرَبْنَ شَايًا.	رَغِبْتُنَّ فِي	٥
Jullie (v) wilden naar de stad gaan.	أَرَدْتُنَّ أَنْ تَذْهَبْنَ إِلَى الْمَدِيْنَةَ.	أَرَدْتُنَّ	٦
Hij wilde de brief schrijven.	أَرَادَ أَنْ يَكْتُبَ الرِّسَالَةَ.	أَرَادَ	٧
Wij wilden onmiddellijk slapen.	أَرَدْنَا أَنْ نَنَامَ فَوْرًا.	أَرَدْنَا	٨
Zij (m) wilden de auto besturen.	أَرَادُوا أَنْ يَسُوْقُوا السِّيَّارَةَ.	أَرَادُوا	٩
Jullie (m) wilden naar huis terugkeren.	أَرَدْتُمْ أَنْ تَعُوْدُوا إِلَى الْبَيْتِ.	أَرَدْتُمْ	١٠
Zij (2 m) wensten een appel te eten.	رَغِبَا فِي أَنْ يَأْكُلَا تَفَاحَةً.	رَغِبَا فِي	١١
Zij (2 v) wensten iets te zeggen.	رَغِبْتَا فِي أَنْ تَقُولَا شَيْئًا.	رَغِبْتَا فِي	١٢
Hij wenst een nieuw pak te verkopen.	يُرَغَبُ فِي أَنْ يَبِيْعَ بَدَلَةَ جَدِيْدَةً.	يُرَغَبُ فِي	١٣
Wij wensen naar de bibliotheek te gaan.	نُرَغَبُ فِي أَنْ نَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.	نُرَغَبُ فِي	١٤
Wij willen in Marokko leven.	نُرِيدُ أَنْ نَعِيْشَ فِي الْمَغْرِبِ.	نُرِيدُ	١٥
Wensten jullie (m) jullie vader te bezoeken?	هَلْ رَغِبْتُمْ أَنْ تَزُورُوا أَبَاكُمْ؟	هَلْ رَغِبْتُمْ	١٦
Ik wilde een goed boek lezen.	أَرَدْتُ أَنْ أَقْرَأَ كِتَابًا جَيِّدًا.	أَرَدْتُ	١٧
Jij (v) wilde een enorm huis kopen.	أَرَدْتِ أَنْ تَشْتَرِي بَيْتًا عَظِيْمًا.	أَرَدْتِ	١٨
Zij (v) wil de Arabische taal leren. Jij (m) wil de Arabische taal leren.	تُرِيدُ أَنْ تَدْرُسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.	تُرِيدُ	١٩
Zij (v) willen op een stoel zitten.	يُرِدْنَ أَنْ يَجْلِسْنَ عَلَى كُرْسِيٍّ.	يُرِدْنَ	٢٠
Hij wil de stad verlaten.	يُرِيدُ أَنْ يَتْرِكَ الْمَدِيْنَةَ.	يُرِيدُ	٢١
Zij (m) willen op de speelplaats spelen.	يُرِيدُونَ أَنْ يَلْعَبُوا فِي الْمَلْعَبِ.	يُرِيدُونَ	٢٢

Jullie (v) willen de woorden begrijpen.	تُرَدْنَ أَنْ تَفْهَمْنَ الْكَلِمَاتِ.	تُرَدْنَ	٢٣
Zij (v) wenst de les te onthouden. Jij (m) wenst de les te onthouden.	تَرْغَبُ فِي أَنْ تَحْفِظَ الدَّرْسِ.	تَرْغَبُ فِي	٢٤

Oefening 5

Lees hardop. Rood = correctie (p.107).

أَرْسَلْنَا	٥	أَرْسَلْنَا	٤	أَرْسَلْتُمْ	٣	أَرْسَلْتُمْ	٢	أَرْسَلْتُ	١
zij (v) stuurden		wij stuurden		jullie (v) stuurden		jullie (m) stuurden		zij stuurde*	
أَحَبَّتْ	١٠	أَحَبُّ	٩	أَعَدْتُ	٨	أَنْتُ	٧	أَسَلَمْتُ	٦
Zij wenste/hield van*		ik houd van		zij bracht terug/gaf terug*		zij liet verkrijgen*		zij bekeerde zich*	
أَقَمْتُ	١٥	نَصِلُ	١٤	نُوصَلُ	١٣	يُوصَلُ	١٢	تُرْسِلُنَ	١١
zij verbleef*		wij arriveren		wij maken contact		hij maakt contact		jullie (v) sturen	
أُرْسِلُ	٢٠	يُخِيفُ	١٩	تَمَكَّنُ	١٨	تَمَكَّنُ	١٧	يَمَكِّنُ	١٦
ik stuur**		Hij maakt bang		wij zijn sterk		jij bent sterk zij is sterk		hij kan	
أَرَدْتُ	٢٥	يَخْفَنَ	٢٤	تُعِيدِينَ	٢٣	يَعِدَنَّ	٢٢	تُرْسِلُ	٢١
ik wilde*		zij (v mv) vrezen		jij (v) brengt terug		zij (v) keren terug		wij sturen	
تُرْسِلِينَ	٣٠	يُقِيمُونَ	٢٩	تُقِيمُ	٢٨	تُقِيمُ	٢٧	يُرْسِلُ	٢٦
jij (v) stuurt		zij (m mv) verblijven		wij verblijven		jij/zij verblijft		hij stuurt	

17 + 18 = stam I	مَكَّنَ / يَمَكِّنُ	sterk zijn/sterk worden, macht/involed hebben
*of te lezen als:	ik	jij m/v
**of te lezen als:	أَرْسَلَ	hij zond

Oefening 6

Maak (volgens het voorbeeld) van twee zinnen één zin.

Rood = correctie (p. 108).

مِثَال	مِنَ الْمُمَكِّنِ + تَذَهَبُ إِلَى الْمَدِينَةِ.	مِنَ الْمُمَكِّنِ أَنْ تَذَهَبَ إِلَى الْمَدِينَةِ.
١	قَالَتْ + تَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ فِي الْمَسَاءِ.	يَجِبُ عَلَيْكُمْ + تَكْتُبُونَ دَرْسَكُمْ.
	قَالَتْ إِنَّهَا تَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ فِي الْمَسَاءِ.	يَجِبُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَكْتُبُوا دَرْسَكُمْ.

Jullie moeten jullie les schrijven.		Zij zei: dat ze 's avonds naar huis terug keert.	
هِيَ مَبْسُوطَةٌ (= فَرَحَانَةٌ) + ذَهَبَتْ إِلَى السَّيْنِمَا.	٤	هَلْ سَمِعْتَ + هُوَ مَرِيضٌ.	٣
هِيَ مَبْسُوطَةٌ أَنَّهَا ذَهَبَتْ إِلَى السَّيْنِمَا.		هَلْ سَمِعْتَ أَنَّهُ مَرِيضٌ؟	
Zij is blij dat ze naar de bios ging.		Hoorde je dat hij ziek is?	
أَعْمَلُ عَمَلًا حَسَنًا + يَكُونُ أَبِي سَعِيدًا.	٦	تَلْفَنَ + يَذْهَبُونَ إِلَى الْفِيلْمِ.	٥
أَعْمَلُ عَمَلًا حَسَنًا لِكَيْ يَكُونَ أَبِي سَعِيدًا.		تَلْفَنَ أَنْ يَذْهَبُوا إِلَى الْفِيلْمِ.	
Ik lever goed werk zodat mijn vader gelukkig zal zijn.		Hij telefoneerde dat zij (m mv) naar de film gaan.	
مِنَ الْمُسْتَحِيلِ + تَأْخُذُ كُلَّ شَيْءٍ.	٨	أَرْغَبُ فِي + أَرَى نَجْمًا كَبِيرًا.	٧
مِنَ الْمُسْتَحِيلِ أَنْ تَأْخُذَ كُلَّ شَيْءٍ.		أَرْغَبُ فِي أَنْ أَرَى نَجْمًا كَبِيرًا.	
Het is onmogelijk dat zij / zij alles neemt.		Ik wens een grote ster te zien.	
لَوْ كُنْتُ امْرَأَةً + كُنْتُ قَدْ فَهِمْتُكَ.		قَالَ الشَّابُّ لِلْبِنْتِ + فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ.	
لَوْ كُنْتُ امْرَأَةً لَكُنْتُ قَدْ فَهِمْتُكَ.	١٠	قَالَ الشَّابُّ لِلْبِنْتِ إِنَّهَا فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ.	٩
Als ik een vrouw was geweest dan had ik je begrepen		De jonge man zei tegen het meisje dat het een aangenaam toeval was.	
ذَلِكَ مِنَ الْمَفْرُوضِ + تَرَكَبَنَ سَيَّارَةً.	١٢	لَا يُمَكِّنُنِي + أَشَاهِدُ الْفِيلْمِ.	١١
ذَلِكَ مِنَ الْمَفْرُوضِ أَنْ تَرَكَبَنَ سَيَّارَةً.		لَا يُمَكِّنُنِي أَنْ أَشَاهِدَ الْفِيلْمِ.	
Dat is verplicht dat jullie (v) in een auto stappen.		Ik kan de film niet bekijken (aanschouwen).	

Oefening 7

Lees en vertaal.

Boutros/Peter moet studeren/leren.	يَجِبُ عَلَيَّ بِطُرْسٍ أَنْ يَدْرُسَ.	١
Het is verplicht dat je (m) naar mij luistert.	مِنَ الْمَفْرُوضِ أَنْ تَسْمَعَ إِلَيَّ.	٢
Het is nodig dat je eet en drinkt om (opdat je leeft) te leven.	مِنَ الضَّرُورِيِّ أَنْ تَأْكُلَ وَتَشْرَبَ لِكَيْ تَعِيشَ.	٣
Kan deze dame zelf koken en het huis vegen?	هَلْ يُمَكِّنُ لِهَذِهِ السَّيِّدَةِ أَنْ تَطْبُخَ وَتَكْنُسَ بَيْتَهَا بِنَفْسِهَا؟	٤
De koning wilde zijn hele koninkrijk bezitten.	أَرَادَ الْمَلِكُ أَنْ يَمْلِكَ مَمْلَكَتَهُ كُلَّهَا.	٥
Het is mogelijk dat ik jullie (m) morgenmiddag bezoek. / Ik kan jullie morgenmiddag bezoeken.	مِنَ الْمُمْكِنِ أَنْ أَزُورَكُمْ غَدًا بَعْدَ الظُّهْرِ .	٦

Oefening 8

Maak van bovenstaande zinnen vraagzinnen.

Moet Boutros/Peter studeren/leren?	هَلْ يَجِبُ عَلَيَّ بَطْرُسَ أَنْ يَدْرُسَ؟	١
Waarom is het verplicht dat je (m) naar mij luistert?	لِمَاذَا مِنَ الْمَفْرُوضِ أَنْ تَسْمَعَ إِلَيَّ؟	٢
Waarom is het nodig dat je eet en drinkt om te leven?	لِمَاذَا مِنَ الضَّرُورِيِّ أَنْ تَأْكُلَ وَتَشْرَبَ لِكَيْ تَعِيشَ.	٣
Kan deze dame zelf koken en het huis vegen?	هَلْ يُمَكِّنُ لِهَذِهِ السَّيِّدَةِ أَنْ تَطْبُخَ وَتَكْنُسَ بَيْتَهَا بِنَفْسِهَا؟	٤
Wilde de koning zijn hele koninkrijk bezitten?	هَلْ أَرَادَ الْمَلِكُ أَنْ يَمْلِكَ مَمْلَكَتَهُ كُلَّهَا؟	٥
Is het mogelijk dat ik jullie (m) morgenmiddag bezoek? / Kan ik jullie morgenmiddag bezoeken?	مِنَ الْمُمَكِّنِ أَنْ أَزُورَكُمْ غَدًا بَعْدَ الظُّهْرِ؟	٦

Oefening 9

Vul aan wat ontbreekt (modelantwoorden). **Rood** = correctie (p.109).

Op een zekere dag.	فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ.	١
Ik had een vriendin bezocht.	كُنْتُ قَدْ زُرْتُ صَدِيقَةً.	٢
Zie daar; een mooie jongeman.	فَإِذَا بِشَابٍّ جَمِيلٍ.	٣
Ik (v) ben blij dat ik je (v) ontmoette.	إِنِّي فَرِحَانَةٌ لِأَنِّي لَقَيْتُكَ .	٤
Dit is een prettig toeval, kun je (v) met mij meegaan?	هَذِهِ هِيَ فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ وَهَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَذْهَبِي مَعِي؟	٥
In de bioscoopzaal kun je (m) een beroemde film zien/aanschouwen.	فِي صَالَةِ السَّيْنِمَا يُمَكِّنُكَ أَنْ تُشَاهِدَ فِيلْمًا مَشْهُورًا.	٦
Ik vraag je (v) met mij mee te gaan.	أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَذْهَبِي مَعِي.	٧

Oefening 10 (thema les 5)

Vertaal schriftelijk. **Rood** = correctie (p.109).

1	Ik moet je (m) spreken.	يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَكَلِّمَكَ. / مِنَ الْمَفْرُوضِ أَنْ أَكَلِّمَكَ.
2	Wil je (m) hier komen?	هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَجِيءَ إِلَى هُنَا؟
3	Waarom wil ze niet werken?	لِمَاذَا لَا تُرِيدُ / تَشَاءُ أَنْ تَعْمَلَ؟
4	Houd je van (de) mooie films?	هَلْ تُحِبُّ الْأَفْلَامَ الْجَمِيلَةَ؟

5	Ik ben blij (om)dat ik je (v) hier trof.	أَنَا فَرَحَانُ (مَبْسُوطٌ) لِأَنَّي وَجَدْتُكَ / لَقَيْتُكَ هُنَا.
6	Ze (m mv) gaan nooit naar de bioscoop, ze willen veel boeken lezen.	لَا يَذْهَبُونَ إِلَى السَّيْنَمَا أَبَدًا، إِنَّهُمْ يُرِيدُونَ / يَشَاوُونَ أَنْ يَقْرُؤُوا كُتُبًا كَثِيرَةً.
7	Ik kan niet zeggen wanneer we terugkomen.	لَا أَقْدِرُ أَنْ / لَيْسَ مِنَ الْمُمْكِنِ أَنْ / لَا يُمَكِّنِي أَنْ أَقُولَ مَتَى سَنَعُودُ / نَرْجِعُ.
8	Het is noodzakelijk dat jullie (m) alles goed schoonmaken voordat (قَبْلَ أَنْ) de koningin jullie school bezoekt.	مِنَ اللَّازِمِ أَنْ تُنظِّفُوا كُلَّ شَيْءٍ جَيِّدًا قَبْلَ أَنْ تَزُورَ الْمَلِكَةَ مَدْرَسَتَكُمْ.
9	Meisjes, jullie moeten goed naar me luisteren en niet alles vergeten.	يَا بَنَاتِ، (يَجِبُ) عَلَيَكُنَّ أَنْ تَسْمَعْنَ لِي / إِلَيَّ جَيِّدًا وَلَا تَنْسِينَ كُلَّ شَيْءٍ.
10	De Nederlandse minister van buitenlandse zaken heeft zijn Marokkaanse collega gesproken bij diens aankomst op het vliegveld Schiphol.	كَلَّمَ وَزِيرَ الْخَارِجِيَّةِ لِهَوْلَنْدَا / وَزِيرَ الْخَارِجِيَّةِ الْهَوْلَنْدِيَّ زَمِيلَهُ الْمَغْرِبِيَّ عِنْدَ وُصُولِهِ إِلَى مَطَارِ «سَخِبْهُول».
11	Meer dan een uur lang (meer dan de periode van een uur) zei hij tot haar dat hij haar beminde.	أَكْثَرَ مِنْ مُدَّةِ سَاعَةٍ قَالَ لَهَا إِنَّهُ أَحَبَّهَا. / قَالَ لَهَا إِنَّهُ أَحَبَّهَا أَكْثَرَ مِنْ مُدَّةِ سَاعَةٍ.
12	Ik heb je (m) lief, mijn lief, maar ik weet niet hoe ik dat zeggen moet (= (hier) kunnen).	أُحِبُّكَ يَا حَبِيبِي / أُحِبُّكَ يَا حَبِيبَتِي لَكِنِّي لَا أَعْرِفُ كَيْفَ أَقْدِرُ أَنْ أَقُولَ ذَلِكَ.
13	Wij zijn hier gekomen om u te berichten over leven en dood in de bevrijdingsoorlog.	جِئْنَا إِلَى هُنَا لِتُخْبِرَكُمْ عَنِ الْحَيَاةِ وَالْمَوْتِ فِي حَرْبِ التَّحْرِيرِ / الْحَرْبِ التَّحْرِيرِيَّةِ.
14	Zij kan niets horen en ze wil het ook niet.	لَا يُمَكِّنُهَا / لَا تَقْدِرُ أَنْ تَسْمَعَ شَيْئًا وَلَا تُرِيدُ هَذَا أَيْضًا.
15	Als jullie (m/v) filmster konden zijn, zouden jullie dat dan willen zijn?	لَوْ أَمْكَنَكُمْ / أَمْكَنَكُنَّ (قَدَرْتُمْ / قَدَرْتَنَ) أَنْ تَكُونُوا (تَكُنَّ) نَجُومَ فِيلْمٍ هَلْ أَرَدْتُمْ (أَرَدْتَنَ) أَنْ تَكُونُوا (تَكُنَّ) هَذَا؟
16	Dit is een goede gelegenheid, dames en heren, om dit kleine landje te bezoeken en te kijken naar het Hollandse landschap.	سَيِّدَاتِي وَسَادَتِي، هَذِهِ هِيَ فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ (مُنَاسِبَةٌ جَيِّدَةٌ) لِتَزُورُوا هَذِهِ الْبَلَادَ الْبَسِيطَةَ / الصَّغِيرَةَ وَلِتَنْظُرُوا إِلَى الْمَنْظَرِ الْهَوْلَنْدِيِّ.
17	Hij wachtte tot iedereen naar zijn bed gegaan was.	إِنْتَضَرَ حَتَّى يَنَامَ كُلُّ أَحَدٍ.
18	Toen stond hij op om te gaan slapen, maar voordat hij dat deed, sloot (يَقْفُلُ – يَفْعُلُ) hij de ramen en deuren van het oude huis (sloot hij de ramen van het oude huis en zijn deuren).	ثُمَّ / بَعْدَ ذَلِكَ قَامَ لِيَنَامَ وَلَكِنْ قَبْلَ أَنْ يَفْعَلَ ذَلِكَ قَفَلَ شَبَابِيكَ الْبَيْتِ الْقَدِيمِ وَأَبْوَابَهُ.

Oefening 11 (herhaling)Vertaal mondeling. **jalasa** kan vertaald worden met zitten en gaan zitten.

jij (m) schrijft	تَكْتُبُ	jij (m) drinkt	تَشْرَبُ	jij (m) gaat zitten	تَجْلِسُ
jij (v) schrijft	تَكْتُبِينَ	jij (v) drinkt	تَشْرَبِينَ	jij (v) gaat zitten	تَجْلِسِينَ
jullie (m) schrijven	تَكْتُبُونَ	jullie (m) drinken	تَشْرَبُونَ	jullie (m) gaan zitten	تَجْلِسُونَ
jullie (v) schrijven	تَكْتُبْنَ	jullie (v) drinken	تَشْرَبْنَ	jullie (v) gaan zitten	تَجْلِسْنَ
jij (m) legt	تَضَعُ	jij (m) vindt	تَجِدُ	jij (m) staat op	تَقُومُ
jij (v) legt	تَضَعِينَ	jij (v) vindt	تَجِدِينَ	jij (v) staat op	تَقُومِينَ
jullie (m) leggen	تَضَعُونَ	jullie (m) vinden	تَجِدُونَ	jullie (m) staan op	تَقُومُونَ
jullie (v) leggen	تَضَعْنَ	jullie (v) vinden	تَجِدْنَ	jullie (v) staan op	تَقُومْنَ
jij (m) slaapt	تَنَامُ	jij (m) leeft	تَعِيشُ	jij (m) denkt na	تُفَكِّرُ
jij (v) slaapt	تَنَامِينَ	jij (v) leeft	تَعِيشِينَ	jij (v) denkt na	تُفَكِّرِينَ
jullie (m) slapen	تَنَامُونَ	jullie (m) leven	تَعِيشُونَ	jullie (m) denken na	تُفَكِّرُونَ
jullie (v) slapen	تَنَمْنَ	jullie (v) leven	تَعِيشْنَ	jullie (v) denken na	تُفَكِّرْنَ
jij (m) zendt	تُرْسِلُ				
jij (v) zendt	تُرْسِلِينَ				
jullie (m) zenden	تُرْسِلُونَ				
jullie (v) zenden	تُرْسِلْنَ				